

客語  
真好玩

# 五月節






客語  
真好玩

# 五月節





# 目錄

節慶單字 .....	1~2
情境對話 .....	3
主題歌曲 .....	4
文化角落 .....	5
學習單 .....	6
節慶繪本 .....	7~14
教學小幫手 .....	15~16

## 序言

本會多年來致力推動客語沉浸教學，為使課程內容更精彩有趣，營造生活化的全客語學習環境，特別以一般常見的父親節、母親節、八月半、五月節、正月半、新年及客家特有節慶「掛紙、新/滿年福」等為主題，編輯適合幼童學習的《幼兒客語節慶小書》共1-8冊。

這套特別為3至6歲學齡前幼兒設計的教材，內容深入淺出且生活化，可讓幼童在玩樂中熟悉客語單詞與句型，進而逐漸會聽、會說客家話，也期望家長能陪伴孩子一起閱讀，享受閱讀及學習客語的樂趣。而每冊教材所附的「教學小幫手」，可提供教師作為教學活動設計之參考，讓課程更為豐富。

特別感謝客家委員會「客語沉浸式教學試辦計畫」經費揖注，國立屏東大學幼兒教育學系陳雅鈴教授協助編撰，使教材得以順利付梓，希望透過教材將語言與教學內容結合，提昇幼兒客語能力及民眾對客家文化保存的意識，讓客家文化向下扎根，永續薪傳。

高雄市政府客家事務委員會

主任委員

古秀妃



節日主題：五月節

第三課

# 五月節



唱喏

五月節你愛去做／食麼个？



粽仔

佢愛去做\_\_\_\_\_。

佢愛去食\_\_\_\_\_。



看划龍船



粽葉



掛艾草



做香包



煨粽



鹹粽



板粽



搞企卵



### 划龍船大賽



### 單字

粽子、粽葉、掛艾草、做香包、煨粽、鹹粽、板粽、看划龍船、搞企卵、唱喏。



情境對話

五月節你愛去做麼个？

佢愛去看划龍船同  
搗企卵。你呢？

佢愛去唱喏同做香包。



## 五月節

划呀！划呀！划龍船  
大家來看划龍船  
鬧熱生趣五月節  
掛艾草、做香包  
家家戶戶裹粽仔  
煨粽、鹹粽同板粽  
粽香一陣又一陣  
大口大口食粽仔  
大家歡度五月節



## 科學角 企卵遊戲／企錢活動



## 工作角

準備息把包香包个材料，分小朋友製作香包。  
細人仔屋：準備粽葉同假个裹粽仔个材料，  
分小朋友練習裹粽仔。



## 畫畫看

小朋友，請練習用下背个句仔對話，  
搭並同你愛去做／食个東西漆色上去哦！  
五月節你愛去做／食麼个？  
佢愛去做\_\_\_\_\_、佢愛去食\_\_\_\_\_。



家長簽名\_\_\_\_\_





五月節你愛去做麼个？  
佢愛去看划龍船！







俾愛去掛艾草！





俚愛去做香包！



佢愛去同阿媽搵手裹粽仔！



煠粽、鹹粽、板粽，恁多粽仔！





佢等愛去搞企卵！  
哇！佢等个卵企踎起來吔呢！





## 客語教學目標

詞彙：粽仔、粽葉、掛艾草、做香包、煨粽、鹹粽、板粽、看划龍船、搞企卯、唱喏

句型：五月節你愛去做／食麼个？

      你愛去做\_\_\_\_\_／你愛去食\_\_\_\_\_。

歌曲：【五月節】

## 情境引導詞彙及句型

說明：老師利用端午節情境海報及詞彙圖卡，帶入今天的主要詞彙及句型。

- 流程：1. 事先在白板上張貼端午節情境海報，請幼兒看著海報並詢問幼兒：「五月節你愛去做／食麼个？」
2. 等幼兒看著海報說出教學詞彙的時候，老師就把詞彙圖卡貼在白板上，並說成句子：「你愛去做\_\_\_\_\_／你愛去食\_\_\_\_\_。」(粽仔、粽葉、掛艾草、做香包、煨粽、鹹粽、板粽、看划龍船、搞企卯、唱喏)
3. 等全部的詞彙圖卡都貼到白板上以後，老師再將詞彙圖卡與海報對應的地方配對，一邊配對一邊幫幼兒複習句型及詞彙。

## 聽力活動

說明：運用「釣魚」遊戲讓幼兒練習詞彙及句型的理解能力。

- 流程：1. 在教室內各個角落擺放跟詞彙相應的圖卡(上面黏有磁鐵)。
2. 將全班幼兒分成兩組，每次派出兩人拿著釣魚竿進行遊戲。
3. 請全班幼兒問老師：「五月節你愛去做／食麼个？」當老師說到：「你愛去做\_\_\_\_\_／你愛去食\_\_\_\_\_。」時，幼兒就要在教室內找到正確的圖卡並用釣魚竿釣起來。
4. 最先釣起正確圖卡的組別，可以得到漁夫徽章，等全部幼兒輪完以後，獲得最多徽章的組別即成為今日的優質小釣手。



## 口說活動

說明：透過【五月Tempo ready go】的遊戲來讓幼兒練習發問與回答問題。

- 流程：1. 在教室中圍一個圓，老師及全部幼兒盤腿坐下，並一起打節拍(4拍)，分別摸頭、肩膀、膝蓋、地板(摸一下為一拍)。
2. 從老師開始按照節拍問問題(四拍為五月節、你愛、去做/食、麼个)，問完後，由老師右邊的幼兒回答(四拍為係愛、去做/去食、\_\_\_\_\_)
3. 回答完後，要接著問自己右邊的幼兒問題，以此類推，直到全部幼兒都練習過。

## 對話模擬應用

說明：教師將聽力活動的釣魚遊戲放置在益智區，讓幼兒自行探索，實際進行練習問答。

- 流程：1. 幼兒須兩個人一起玩釣魚遊戲，一位當漁夫、另一位當發號施令者(輪流當)。
2. 漁夫要先問：「五月節你愛去做/食麼个?」發號施令者回答：「係愛去做\_\_\_\_\_ / 係愛去食\_\_\_\_\_」。
3. 回答完後，漁夫就要聽從指令去釣該詞彙圖卡的魚，之後角色互換。

## 教學資源

端午節情境海報、詞彙圖卡、釣魚竿、磁鐵、漁夫徽章。

出版機關：高雄市政府客家事務委員會  
出版機關地址：高雄市三民區同盟二路217號  
網址：<http://chakcg.kcg.gov.tw/>

客語真好玩：五月節

---

發行人：古秀妃  
主編：陳雅鈴  
策劃：陳華英、宋廷棟、黃冠靜、林慧君  
編輯委員：徐儀錦、李敏慈  
編審：林素珍、謝宜文、劉美香（依筆劃順序）  
編輯顧問：劉明宗、陳仁富  
客語轉譯：徐儀錦  
美術主編&插圖：陳奉懌 (LEODESIGN)  
音樂創作：李之光  
錄音：李宜諭、黃鴻松、龍肚國小團隊、謝惠如、新潮錄音室  
出版年月：106年10月  
定價：單冊—120元；全套(八冊)—950元

政府出版品展售處：

五南文化廣場：台中市北屯區軍福七路600號（物流中心）電話：(04)24378010  
國家書店松江門市：台北市松江路209號1樓 電話：(02)25180207  
美濃客家文物館：高雄市美濃區民族路49-3號 電話：(07)6818338

客家委員會補助

版權為高雄市政府所有，翻印必究

ISBN 978-986-05-3803-8 (全套：平裝)  
GPN：1010601710





客語  
真好玩

# 五月節



高雄市政府  
客家事務委員會